

Shipper IBC JAPAN LTD 64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN TEL: 075-622-5090 FAX: 075-622-5098
Consignee (if "Order" state Notify Party) BENJAMIN MULE P.O. BOX 35412-00200 NEEMA COURT, HARLEQUIN LANE OFF NGONG ROAD NAIROBI, KENYA 0724558297
Notify Party (without liability to Carrier) SAME AS CONSIGNEE

B/L No **HOEGZ708YOM10019**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **JFA / IBC MOM-01****Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway

Telephone: +47 21 03 90 00

Telefax: +47 21 03 90 12

Enterprise No.: 933 099 628

**FIRST ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel HÖEGH SYDNEY V/108	Port of loading Yokohama	
Port of discharge Mombasa	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA,JAPAN

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2016 NISSAN NOTE HR12-208276B E12-481710 === FREIGHT AS ARRANGED === Socopao Kenya Ltd Changamwe Roundabout P.O. Box 95103 80107 mombasa, kenya Tel: 0202616120/1 1> Office Mobile: (+254) 798471687 Email: Socopao.Kenya@bollore.com The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). CARRIERS RESPONSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE AT MOMBASA PORT. ON-CARRIAGE TO FINAL DESTINATION KEN CFS AT CONSIGNEES SOLE RISK, COST AND RESPONSIBILITY. TOTAL: 1,040 KGS / 10.532 CBM 1 UNIT(S)	1 040 KGS	10.532 CBM

Page 1 of 1

On Board Date: **25.09.2023**

of which loaded:
on deck:
under deck:

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS
PREPAID

Limitation of Carriers Liability.
Declared value:
Declared value charges:
(See Clauses 10)

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST
*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...3.....
Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished,
the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA,JAPAN 25.09.2023**

Signed by 
AutoGrand Corporation for **HÖEGH AUTOLINERS K.K.**
As agent for the carrier
Höegh Autoliners AS

Shipper
IBC JAPAN LTD
64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA
FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN
TEL: 075-622-5090
FAX: 075-622-5098

B/L No **HOEGZ708YOM10019**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **JFA / IBC MOM-01**

Consignee (if "Order" state Notify Party)
BENJAMIN MULE
P.O. BOX 35412-00200 NEEMA COURT,
HARLEQUIN LANE OFF NGONG ROAD
NAIROBI,
KENYA
0724558297

Höegh Autoliners AS

Oslo - Norway
 Telephone: +47 21 03 90 00
 Telefax: +47 21 03 90 12
 Enterprise No.: 933 099 628

Notify Party (without liability to Carrier)
SAME AS CONSIGNEE

THIRD ORIGINAL

*Local Vessel	*From (local port of loading)		
Ocean vessel HÖEGH SYDNEY V/108	Port of loading Yokohama		
Port of discharge Mombasa	*Final destination (if on-carriage)	Freight payable at OSAKA, JAPAN	

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
NO MARK	1 USED VEHICLE(S) 2016 NISSAN NOTE HR12-208276B E12-481710 === FREIGHT AS ARRANGED ===	1 040 KGS	10.532 CBM

Socopao Kenya Ltd
Changamwe Roundabout
P.O. Box 95103 80107 mombasa, kenya
Tel: 0202616120/1 1>
Office Mobile: (+254) 798471687
Email: Socopao.Kenya@bollore.com
 The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). **CARRIERS RESPOSIBILITY ENDS UPON DISCHARGE AT MOMBASA PORT. ON-CARRIAGE TO FINAL DESTINATION KEN CFS AT CONSIGNEES SOLE RISK, COST AND RESPONSIBILITY.**
TOTAL: 1,040 KGS / 10.532 CBM
1 UNIT(S)

Page 1 of 1

On Board Date: **25.09.2023**

of which loaded:
 on deck:
 under deck:

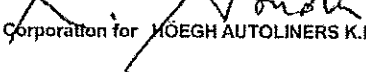
ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an tie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

FREIGHT PARTICULARS
PREPAID
 Limitation of Carriers Liability.
 Declared value:
 Declared value charges:
 (See Clauses 10)

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...**3**.....
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 25.09.2023**

Signed by 
 As agent for the carrier
Höegh Autoliners AS

FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST
 *Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IBC JAPAN LTD.

64 Miyanomae-cho, Nakajima,
Fushimi-ku, Kyoto Japan



The Global Source
of Pre-Owned Vehicles

Phone: +81 75 622 5090

Fax: +81 75 622 2400

24/7 Hotline: +81 36635 9355

Email: accounts@ibcauto.com

Website: ibcauto.com

INVOICE

MESSRS	BENJAMIN MULE P.O. BOX 35412 - 00200 NEEMA COURT, HARLEQUIN LANE OFF NGONG ROAD NAIROBI, KENYA	DATE	9/25/2023
COUNTRY		INVOICE NO.	82774952308

SHIPPED PER:	Hoegh Sydney - YK	SAILING ON OR ABOUT:	9/25/2023
FROM:	Yokohama	TO:	Mombasa, Kenya
		TERMS:	T/T

<u>DESCRIPTION & QUANTITY</u>				<u>AMOUNT</u>	
				CIF Mombasa in USD	
1	NISSAN NOTE	2016	E12-481710	HR12-208276B	\$ 4,150

	ONE UNIT(S) TOTAL	TOTAL:	\$ 4,150
--	-------------------	--------	----------

MARK & NO.

NO MARK

IBC Japan Ltd.



KENYA BUREAU OF STANDARDS



Certificate no. QISJ4/KIS-RWI-065239

Date of Issue 14, September, 2023

CERTIFICATE OF ROADWORTHINESS
KS1515:2000

We hereby certify that the motor vehicle whose details are given below was inspected by Quality Inspection Services Japan and found to conform to the requirements of KS1515:2000

INSPECTION INFORMATION

Country of Supply JAPAN
Inspection Center KISARAZU
Inspection Date 13, September, 2023

INSPECTED MOTOR VEHICLE PARTICULARS

Make NISSAN
Model DBA-E12
Chassis/VIN Number E12-481710
Engine Number/Model HR12 - 208276B
Engine Capacity(c.c Rating) 1190 cc
Year of Manufacture -
Year of First Registration 2016/07
Inspected Mileage (Odometer Reading) 70720 km

Remarks:

The radiation level on this vehicle was surveyed and found to be within the internationally accepted limits at the time of inspection.

This certificate issued under the authority of Pre-export Verification of Conformity Program for and on behalf of Kenya Bureau of Standards, KENYA and is valid for a period of 90 days from the date of issuance. No responsibility will be assumed for any alteration made to the vehicle after completion of the inspection.

This document does not discharge exporters from their contractual obligations in relation to quality of the motor vehicle referred to herein nor does it discharge the importer or exporter from exercising all their rights and discharging all their liabilities under the contract of sale. KEBS may reject the vehicle covered by this certificate if found to be non-conforming on verification at the port of entry.

CERTIFICATE EXPIRATION DATE

12, December, 2023

QUALITY INSPECTION SERVICES JAPAN

Authorized Signatory: _____

輸出予定届出証明書

Export Certificate

番号 00969
整理番号 34110259C2616400

自動車登録番号 / Registration No.

登録年月日 / Registration Date

初年度登録年月 / First Reg. Date

車台番号 / Make's serial number

品川 59C ひ 1640 車名 / Trademark of the maker of the vehicle

令和 5 年 7 月 20 日
平成 28 年 2016 年 7 月
E12-481710 型式 / Model

原動機の型式 / Engine Model

ニッサン [213] DBA-E12

HR12

所有者の氏名又は名称
Name of Owner 日本カーリユーションズ株式会社所有者の住所
Address of Owner 東京都千代田区外神田4丁目14-1使用者の氏名又は名称
Name of User ***使用者の住所
Address of User ***使用の本拠の位置
Locality of principal abode of use ***自動車の種別
Classification of Vehicle Use用途
Purpose 自家用・事業用の別乗車定員
Fixed Number最大積載量
Maxim. Carry車両重量
Weight車両総重量
G/Weight

小型 乗用 箱型

総排気量又は定格出力
Engine Capacity燃料の種別
Classification of Fuel型式指定番号
Specification No.類別区分番号
Classification No.長さ
Length幅
Width高さ
Height前軸重
FF Weight前後軸重
FR Weight後軸重
RR Weight輸出予定日 (証明書有効期間満了日)
Export scheduled day 令和 6 年 2 月 7 日

備考 [京都], 輸出予定届出

輸出に係る届出をした所有者は、輸出予定届出証明書に係る自動車が輸出されることなく、当該輸出予定届出証明書の有効期間が満了したときは、当該有効期間が満了した日から15日以内に、最寄りの運輸支局等に当該輸出予定届出証明書を返納しなければなりません。

*一時抹消中所有者 / Latest Owner
IBC Japan株式会社
京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64 [14256]
[申請年月日 / Date of Application]
令和5(2023)年8月8日
[走行距離計表示値 / Mileage]53,800km (令和3(2021)年6月22日)
[旧走行距離計表示値 / Mileage] 36,500km (令和1(2019)年7月12日)
以下余白

COPY

裏面もご覧ください。

令和 5 年 8 月 8 日
2023 year month dayDirector-General of the District Transport Bureau or
Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長



No. 00969

EXPORT CERTIFICATE

License number	Last reg. Date	First reg. Month	Frame number						
SHINAGAWA 59C HI 1640	July, 20 , 2023	July, 2016	E12-481710						
Name		Model							
NISSAN		[213]	DBA-E12						
Last owner's name IBC JAPAN KABUSHIKIGAISHA									
Above address KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64									
Last user's name *****									
Above address *****									
Above location *****									
Category	Purpose of use	Private or commercial	Style of Vehicle	Personal capacity	Cargo capacity	Net weight	Gross weight		
SMALL	Passenger		PRIVATE SEDAN	5 people	- kg	1040 kg	1315 kg		
Displacement or outputpower kw	Fuel	Type No.	Code no.	Length	Width	F.F weight	F.R.	R.F.	R.R. weight
1.19 L	PETROL	17338	0012	410 cm	169 cm	640 kg	- kg	- kg	400 kg
EXPIRY DATE	February, 7 , 2024								
REMARK:	[KYOTO]								

August, 8 , 2023 KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition